

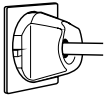
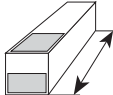




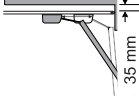
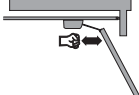







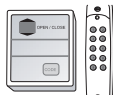

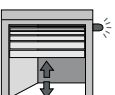

APERTO® 868

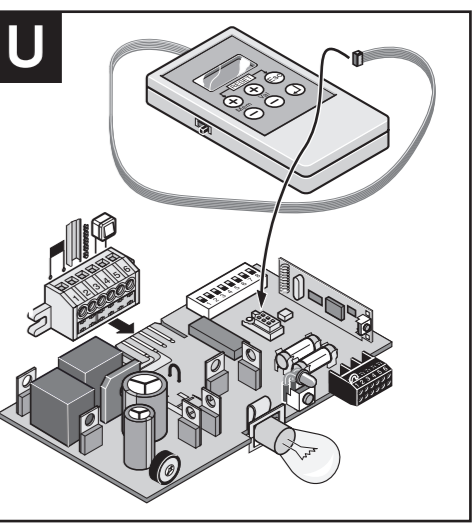
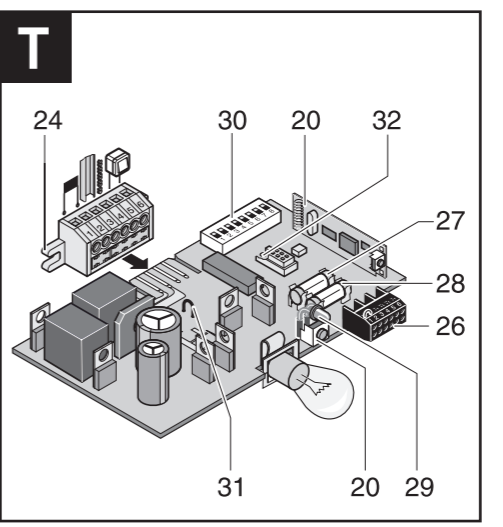
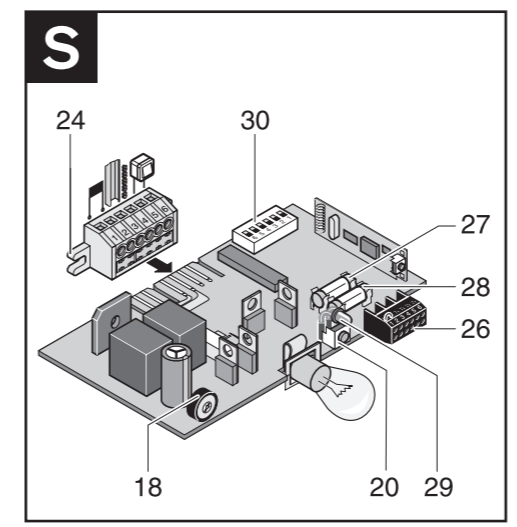
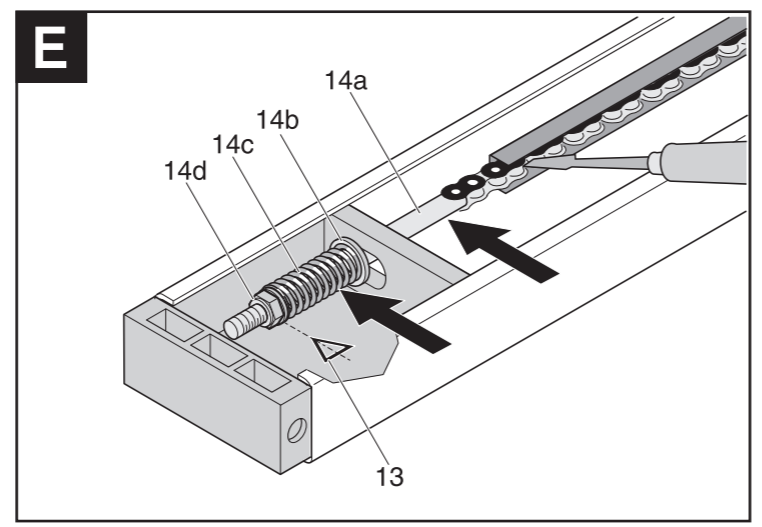
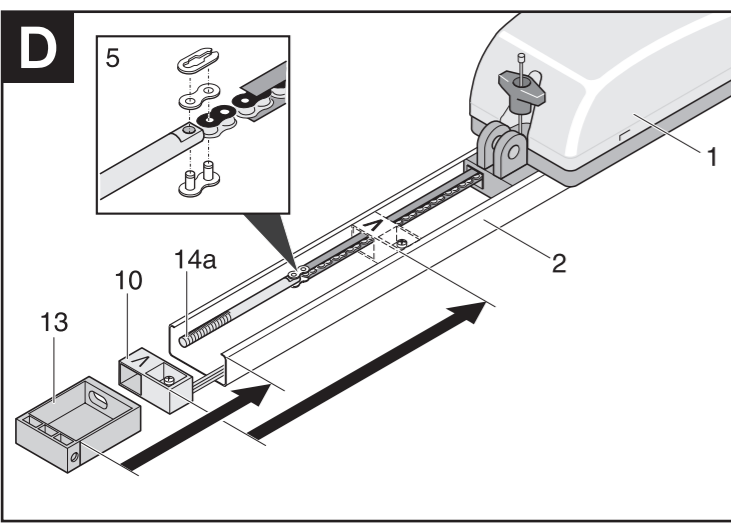
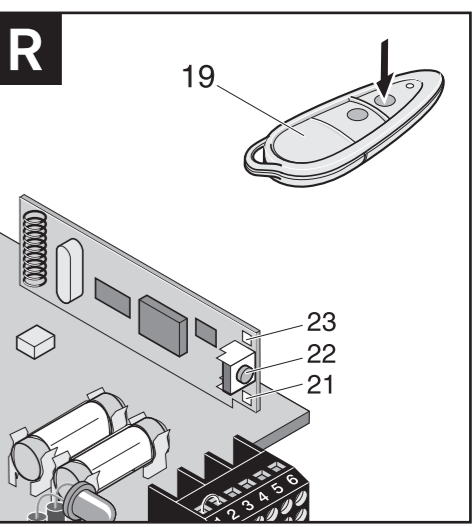
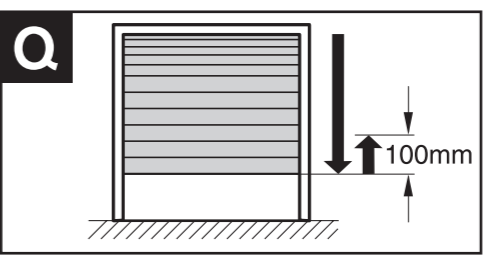
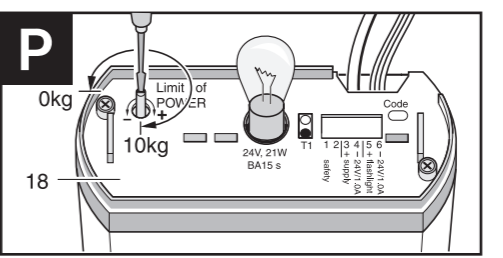
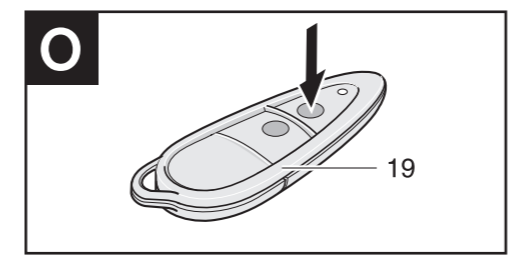
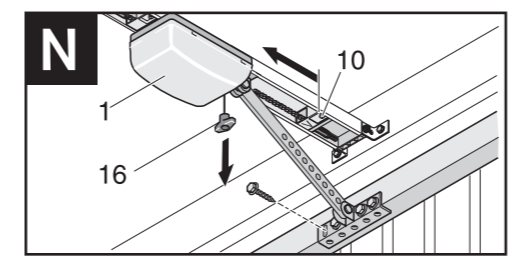
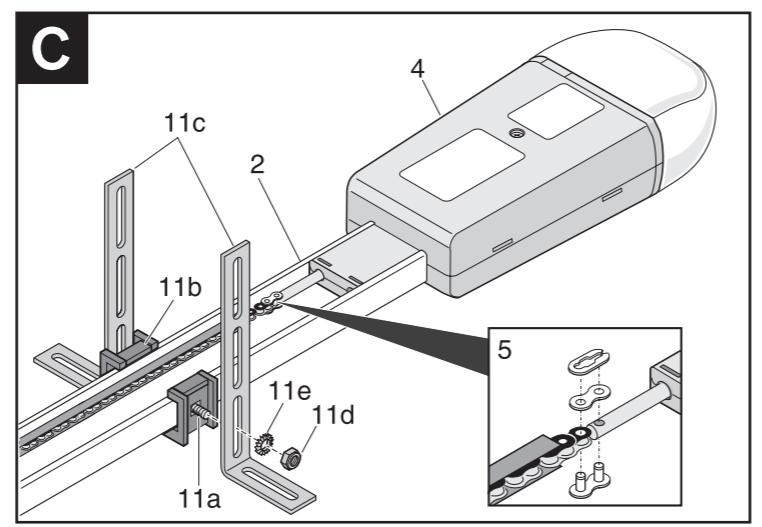
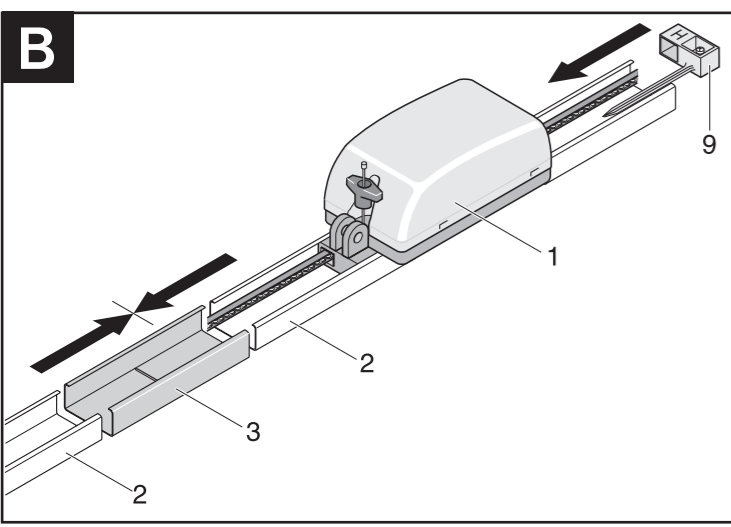
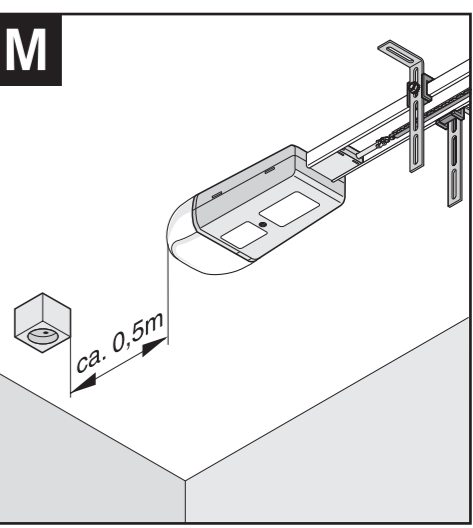
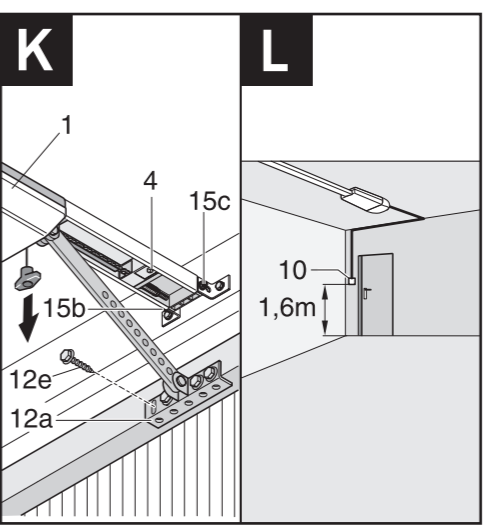
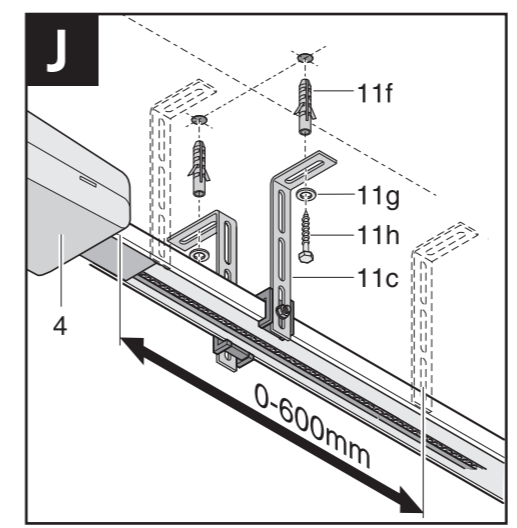
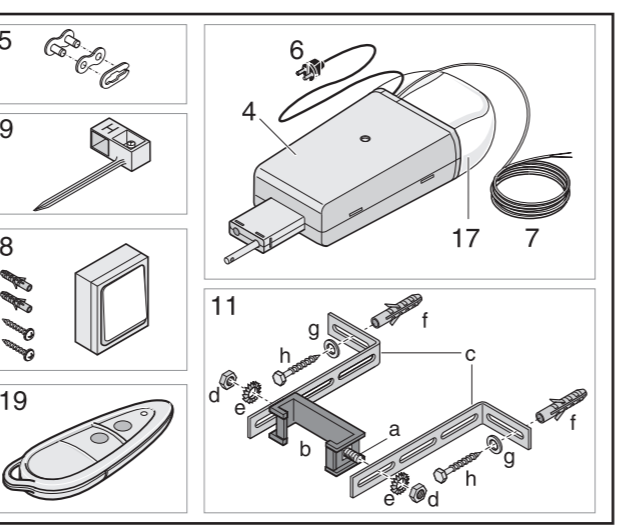
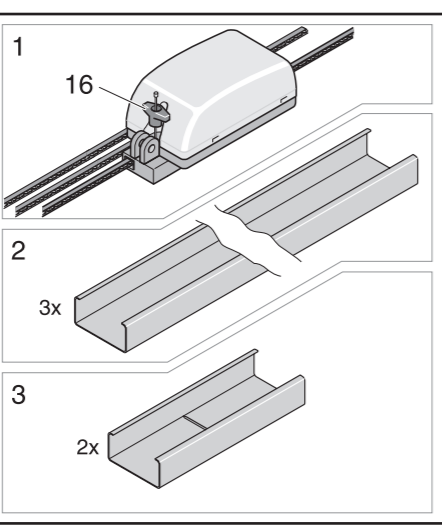
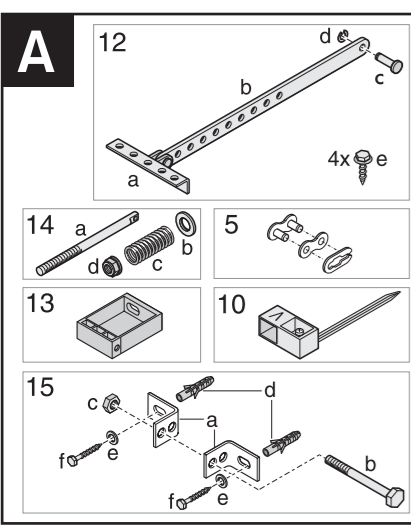
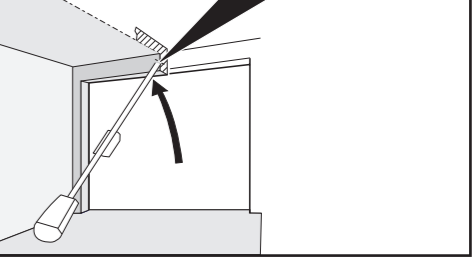
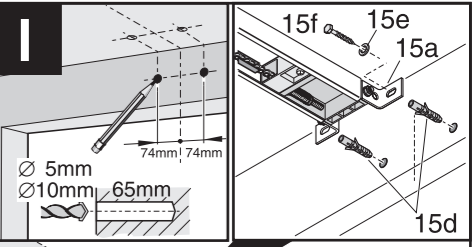
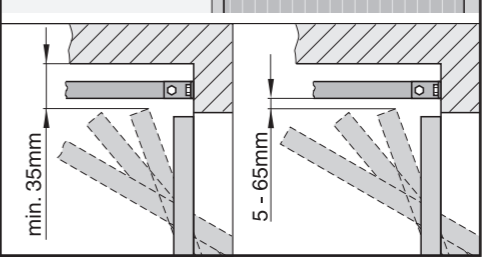
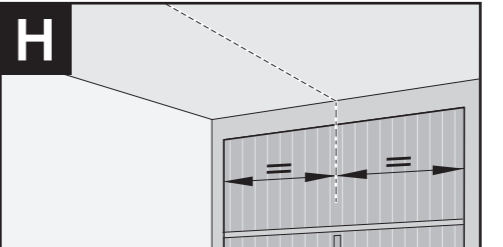
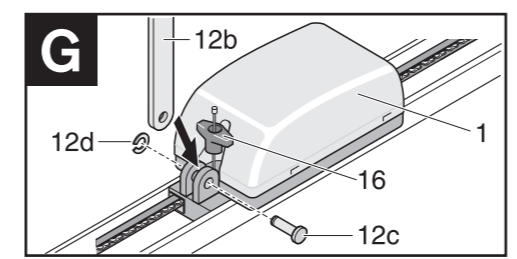
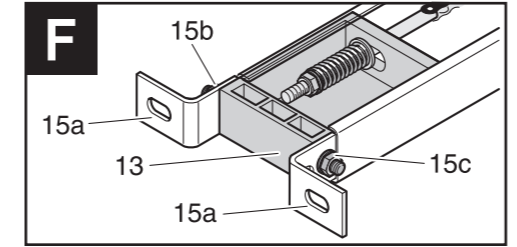
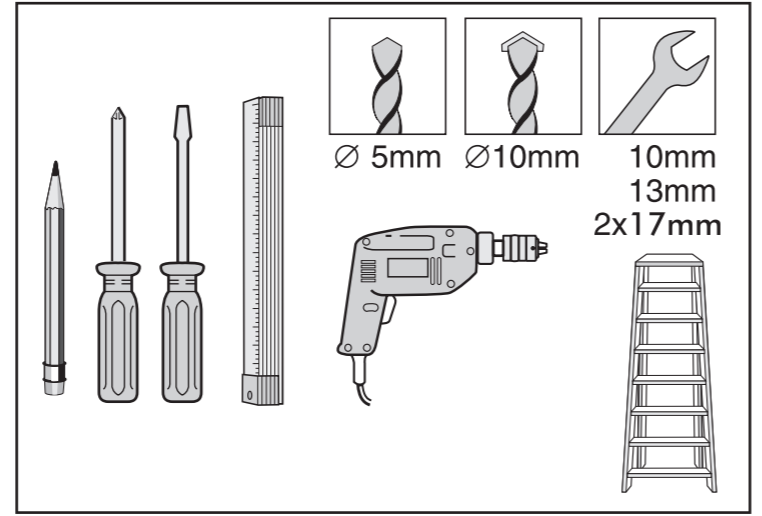
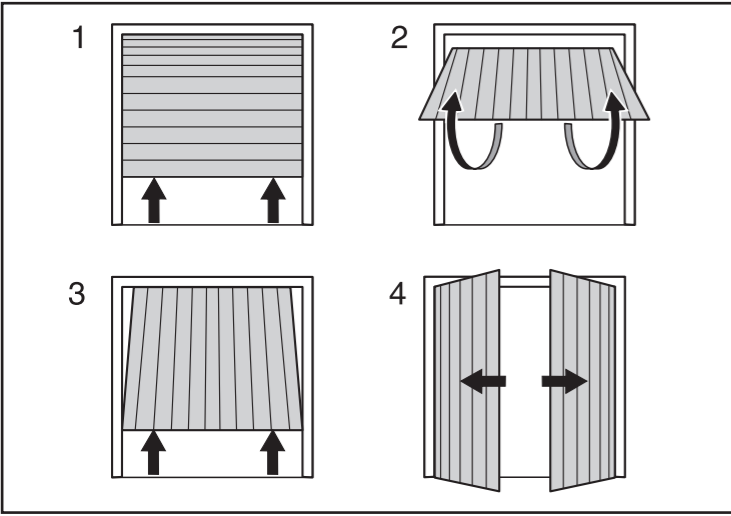


Garaažiukse
avaja

Paigaldus- ja kasutusjuhend

CE 0682 ⓘ

	APERTO 868 S	APERTO 868 L	APERTO 868 LX
	230 V, 50/60 Hz 150 W	230 V, 50/60 Hz 230 W	230 V, 50/60 Hz 230 W
	1110 mm	1110 mm	1110 mm
	17 kg	17 kg	17 kg
	24 V, 21 W, BA 15 s	24 V, 21 W, BA 15 s	24 V, 21 W, BA 15 s
	-20°C/+60°C	-20°C/+60°C	-20°C/+60°C
	maks. 0,16 m/s	maks. 0,16 m/s	maks. 0,16 m/s
	2550 mm	2550 mm	2550 mm
	50–550 N (5–55 kp)	50–550 N (5–55 kp)	50–800 N (5–80 kp)
	maks. 3500 mm	maks. 3500 mm	maks. 6000 mm
	maks. 2550 mm	maks. 2550 mm	maks. 2550 mm
+  80 cm	maks. 3350 mm	maks. 3350 mm	maks. 3350 mm
	maks. 2300 mm	maks. 2300 mm	maks. 2300 mm
+  80 cm	maks. 3100 mm	maks. 3100 mm	maks. 3100 mm
CODES	Vahelduv kood	Vahelduv kood	Vahelduv kood
	30–50 m	30–50 m	30–50 m
	1- kuni 8-kohaline pääsukood 30 – 50 m	1- kuni 8-kohaline pääsukood 30 – 50 m	1- kuni 8-kohaline pääsukood 30 – 50 m
	X	X	X
	X	X	X
	X	X	X
		X	X



Eessõna

Meie uutes garaažiukse avajates APERTO 868 S, APERTO 868 L ja APERTO 868 LX on koos töökindlus ja uuenduslikkus. Aperto 868 S asendab eelmise mudeli Aperto 1000 ja meie uued L-ajamid on saanud juurde funktsioone ja ühenduse tüüpe (nt. sujuv käik, 2. kandur, kindlaksmääratud töösuund, TorMinali liides jne.). Eelnenud ajameid saab uuendada juhtseadmete sobiva modifitseerimise teel, sest juhtühendused on ühilduvad.

Uues ohutusstandardis defineeritakse kasutatav raadiosagedus 868.8 MHz.

See raadio töötab vahelduva koodivahetussüsteemiga, mis muudab koodi pärast iga raadio teel antud käsku ja pakub seega optimaalset turvalisust.

Tavakasutus

- Ajamimehhanismi abil automatiseeritud ukсед peavad vastama järgmistele standarditele: EN 12604, EN 12605.
- Garaažiukse ajamimehhanism on konstrueeritud ainult garaažiuste avamiseks või sulgemiseks. Igasugust muud kasutusviisi ei loeta tavakasutuseks. Tootja ei võta endale vastutust tavakasutusest erinevatest kasutusest tingitud kahjude eest. Kasutaja võtab endale ainuvastutuse igasuguse seeläbi tekkinud ohu eest.
- Kasutage garaažiukse ajamimehhanismi ainult juhul, kui see on täiesti töökorras.
- Kasutage garaažiukse ajamimehhanismi ainult kuivades ohututes piirkondades.
- Garaažiukse avaja on mõeldud erakasutuseks.

Ohutusnõuded

Ettevaatust! Juhiste eiramisel võivad tagajärjeks olla tõsised vigastused.

- Käesolevat paigaldus- ja kasutusjuhendit peavad lugema, mõistma ja järgima isikud, kes tegelevad avaja paigaldamise, kasutamise või hooldustöödega.
- Tootja ei vastuta paigaldus- ja kasutusjuhendi eiramisest tingitud vigastuste, kahju või katkestuste eest.
- Tagage sellea paigaldus- ja kasutusjuhendi hoidmine garaažis hästi ligipääsetavas kohas.
- Ajamimehhanismi paigaldamise eest vastutav isik peab esitama ukseüsteemi kohta vastavusdeklaratsiooni vastavalt masinadirektiivile 98/37/EC ning kinnitama kohale CE-märgistuse ja tüübiplaadi.

Garaažiukse ajamimehhanism

- Ärge lubage lastel ajamimehhanisme kasutada ega nendega mängida. Hoidke kaugjuhtimispuldid väljaspool laste käeulatus.
- Järgige kohapeal kehtivaid õnnetuste vältimise eeskirju ja EC standardeid.
- Arvestage ja järgige kutseliidu suuniseid "Elektriamiga aknad, ukсед ja väravad -ZH 1/494".
- Paigaldage ukse ajamimehhanism ainult korralikult reguleeritud ja vastukaalustatud ustele. Korralikult reguleerimata uks võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Võimaluse korral paigaldage ajamimehhanism vähemalt 2,10 meetrit põrandast kõrgemale.
- Ajamimehhanismi tuleb kord kuus kontrollida. Garaažiuks peab liikuma tagasi maha, kui see puutub vastu 50 mm kõrgust objekti. 22. Pärast jõu või lõppasendite reguleerimist (liuglüliti) tuleb ajamimehhanismi uuesti kontrollida. Jõu seadistamine mõjutab ohutust ja seda tuleb teha äärmise ettevaatusega.
- Võimaluse korral kasutage avariilüliti ainult siis, kui garaažiuks on suletud. Ärge kasutage seda avatud ukse puhul. Nõrgad või katkised vedrud võivad põhjustada ukse mahakukkumist, mis omakorda võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- Enne mingite tööde tegemist ajamimehhanismi juures tõmmake toitepiistik alati kontaktist välja.
- Ärge pange kätt liikuva ukse ega liikuvate osade lähedale.
- Hoidke lapsed ja puuetega inimesed uksest eemal.
- Minge uksest läbi ainult siis, kui see on täielikult avanenud.
- Sulguvate servade ja väravamehhanismi juures esineb muljumise ja löikamise oht.

Kaugjuhtimine raadio teel

- Seadmestiku ja süsteemide kaugjuhtimine raadio teel on lubatav ainult siis, kui saatjate või vastuvõtjate raadio teel juhtimise tulemusel ei teki ohtu inimestele ega varale või kui selline oht kõrvaldatakse muude ohutusseadmete abil.

- Ärge kasutage käsikaugjuhtimispulti niisuguste kohtade ega selliste seadeldiste lähedal, mis on vastuvõtlikud raadiohäirete suhtes (lennujaamad, haiglad). Raadioside teel toimivat kaugjuhtimispulti võib kasutada alles pärast ohutu jõuväärtuse seadistamist. See jõud peab olema piisavalt väike tagamaks, et sulgumissurve ei tekita vigastusohu (vt. punkti pealkirjaga "Jõu reguleerimine").
- Raadioside teel toimivat kaugjuhtimispulti võib kasutada ainult siis, kui ukse liikumist on võimalik jälgida ja selle liikumisasal ei ole inimesi ega objekte.
- Ettevaatust! Kuluvate servade juures on olemas muljumisvigastuste ja löikamise oht.
- Hoidke käsikaugjuhtimispulti turvalises kohas, et keegi (näiteks lapsed) ei saaks seda kogemata kasutada.

Viited raadioeeskirjadele

- Meie raadioside teel töötav kaugjuhtimispult on saanud üldtunnustuse.
- Ei ole lubatud häirete esilekutsumine ühisedastuseks mõeldud juhtmega kaugsidovahendites ja muudes raadioseadeldistes.
- Raadiosidesüsteemi operaatoril puudub igasugune kaitse teiste kaugsideseadeldiste ja lõppmehhanismide (sealhulgas teised raadiosidesüsteemid, mis töötavad nõuetekohaselt samas sagedusribas) poolt põhjustatud häirete eest. Kui esineb olulisi häireid, pöörduge palun vastava kaugsideme poolt, kus on olemas raadiohäirete mõõtmise seadmed (raadiolokatsioon).
- Raadioside teel toimivat kaugjuhtimispulti võib kasutada ainult siis, kui ukse liikumist on võimalik jälgida ja selle liikumisasal ei ole inimesi ega objekte.
- Põhimõtteliselt ei tohi ühtegi raadiosidesüsteemi ühendada teiste kaugsideseadeldistega ilma volitava ametkonna loata.

Enne paigaldamist



Seinad ja katted peavad olema kindlad ja stabiilsed. Paigaldage ajam üksnes korrektselt reguleeritud uksele. Valesti reguleeritud uks võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

- Ukсед ise peavad olema stabiilsed, sest neile mõjub suur tõmbe- ja survejõud. Vajadusel tugevdage plastist kerguksi või alumiiniumväravaid enne paigaldamist. Küsige nõu spetsialistist edasimüüjatelt.
- Kui ajam paigaldatakse rööpapikenduse abil rasketele väravale, siis kasutage alati ka teist lakke kinnitatavat paigalduskinnitust.
- Kontrollige värava maksimumkäigu punkti (THP) ja lae vahelist kaugust. Selleks peab olema vähemalt 35 mm ja maksimaalselt 65 mm ning tugifiksaator peab paiknema kuni 30° nurga all. Kui vahekaugus on väiksem, tuleb ajam nihutada tahapoole ja paigaldada pikendatud ühendusvarb. Küsige nõu spetsialistist edasimüüjalt.
- Eemaldage ukse riivistamiseseadmed või muutke need mittetoimivaks.
- Kontrollige ukse liigutamise kergust.
- Uks tuleb varustada vastukaaludega.

Katse:

Avage uks käega poolenisti. See peab jääma sellesse asendisse püsima. Kui värav liigub üles- või allapoole, siis reguleerige väravat veel kord mehhaaniliselt. Küsige nõu spetsialistist edasimüüjatelt.

Paigaldusnõuandeid

- Kui kontrollite tarnitud komponente enne paigaldamisega alustamist, säästate aega ja väldite asjatut tööd, kui mingi osa puudub.
- Kui ajamit pole võimalik paigaldada värava keskkohale, siis võib seda nihutada. Veenduge, et värav ei deformeeri rööpade ega see neid sel teel.

Kontrollimine:

Avage ja sulgege ust mitu korda käega sellest kohast, kuhu kavatsete ajami paigaldada. Kui ukse kohale liigutamine on kerge (ilma ettenähtud jõudu ületamata), võib ajami paigaldada.

Tehnilised andmed

	868 S	868 L	868 LX
Nimipinge	230V, 50/60Hz	230V, 50/60Hz	230V, 50/60Hz
Kaitseaste	IP00	IP00	IP00
Maks. tõmbe- ja survejõud	550 N	550 N	800 N
Nimitõmbejõud	165 N	165 N	240 N
Nimivoolutarbimus	0.6 A	0.7 A	0.8 A
Nimivõimsustarve	120 W	140 W	160 W
Maks. kiirus	140 mm/s	160 mm/s	160 mm/s
Võimsustarve ooterežiimil	7 W	7 W	2 W
Sisselülitumisaeg	15 %	15 %	15 %

Vaadake illustratsioone 1 - 4, et kontrollida, millist tüüpi uks teil on.

- 1) Sektsioonuks pole vaja mingeid lisaosi.
- 2) Rööbastega tõstuks pole vaja mingeid lisaosi.
- 3) Väljaulatav tõstuks lisatarvikuna on vaja kaarfiksaatori muundurit.
- 4) Hingedega topeltuks lisatarvikuna on vaja hingedega topeltukse abidetaili.

I. PÕRANDAL KOKKUPANEMINE

A

Joonisel toodud osad:

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Mootor ja kett | 11 Laetugi |
| 2 Rööpad, 3 tk. | 12 Ketiratta fiksaator, |
| 3 Rööpäühendused, 2 tk. | uksekronstein, polt, kinnitusklamber |
| 4 Juhtplokk koos lambiga | 13 Piidale kinnitamise vahend |
| 5 Ketüühendus, 3 osa | 14 Ketipolt, vedru, seib, mutter |
| 6 Toitekaabel | 15 Nurkraud, kruvid, puitpunnid |
| 7 Seinalüliti kaabel | 16 Avarii avamiseade |
| 8 Seinalüliti | 17 Lambikate |
| 9 Tagumine lüliti tähisega "H" | 18 Tõmbejõu reguleerimise saatja |
| 10 Eesmine lüliti tähisega "V" | 19 Kaugjuhtimispuult |

- Asetage kõik osad vastavalt illustratsioonile garaažipõrandale selliselt, et juhtplokk (4) paikneb garaaži sees. Veenduge, et vajalikud tööriistad on käepärast.
- Veenduge kindlasti, et kett on täielikult musta ketikorpuse sisse kinnitatud.
- Oluline - veenduge, et kõik 3 ketikaitse osa on kokku lükatud selliselt, et need on ühel tasapinnal.

B

- Lükake mootor koos selle ketiga (1) ühele rööbastest (2). Veenduge, et kontaktvedrud asuvad rööpa sees.
- Lükake teised kaks rööbast (2) nii kaugele rööbastele (3) kui võimalik, kuni piirik seda takistama hakkab. Selle tulemusel saadakse üks pidev rööbas.
- Lükake punane lüliti tähisega "H" (9) rööpassse otsaga mootori (1) poole.
- Lükake kett läbi lülitis oleva ava (9).

C

- Pange poldid (11a) laetoe (11b) sisse. Paigaldage nurkraud (11c) mutrite (11e) ja lukustusseibi (11b) abil laetoele (11d).
- Lükake laetugi (11b) tagantpoolt rööpale.
- Ühendage kett ketüühenduse (5) abil juhtploki poldiga (4). Lükake juhtplokk tagantpoolt rööpale (2) kuni piirajani.
- **Oluline** - juhtmestiku kaitserõngas peab paiknema juhtploki (4) põhja all.

D

- Lükake punane lüliti tähisega "V" (10) rööpa teise poole sisse.
- Kinnitage kettapolt (14a) ketüühenduse (5) abil keti külge ja lükake piidakinnitus (13) rööpassse (avatud küljega ülespoole).
- Lükake ketipolt läbi piidakinnituses oleva ava (14).

E

- Paigaldage seib (14b), vedru (14c) ja M8 mutter (14d) ketipoldi (14a) külge.
- Pingutage mutrit (14d) kuni piidakinnitusele (13) oleva märgini.
- **Märkus:** pingutamise ajal hoidke ketti kruvikeerajaga oma kohal (aga mitte ketüühenduse sisse panduna).
- Seejärel lükake kett ja ketipolt otse vastu rööpakülge.

F

- Kinnitage kaks katuse/seina nurkrauda (15a) kruvide (15b) ja mutri (15c) abil piidakinnituse (13) külge, aga ärge veel täielikult pingutage.

G

- Kui mootor (1) ei käi vabalt, eemaldage see ühe tõmbega hädavabastusseadmest (16).
- Paigaldage uksekronstein (12a) ja ketiratta fiksaator (12b) poldi ja kinnitusklambri (12d) abil mootori (1) külge vastavalt joonisele.

II. AJAMI KINNITAMINE GARAAŽIKATUSE KÜLGE

- Keerake kogu kokkupandud komplekti selliselt, et rööpas olev ava jääb allapoole. Vabastage uks ja ühendage kõik lukustusseadmed lahti, et need ei saaks takistada ukse liikumist.
- Veenduge, et garaažiuks käib sujuvalt kogu oma käigu ulatuses mõlemas suunas. Uks peab olema jõu suhtes tasakaalustatud ja jääma ükskõik millisesse asendisse. Vajadusel tuleb ust enne kokkupandud ajamiploki paigaldamist reguleerida.

H

- Mõõtke välja garaažiukse keskkoha ja märkige see nii ukse esiküljele kui ukse kohal olevale sillusele.
 - Avage uks aeglaselt ja pange tähele, kus see katusele kõige lähemale jõuab (kummiriba kaasa arvatud, kui see on paigaldatud). See punkt (ukse käigu kõige kõrgem punkt) peab olema katusest vähemalt 35 mm kaugusel.
 - Ukse käigu kõige kõrgema punkti ja C-rööpa alumise külje vaheliseks kauguseks peab olema vähemalt 5 mm ja mitte rohkem kui 65 mm.
- MÄRKUS:**
ketiratta fiksaator peab olema maksimaalselt 30° nurga all.
Sulgege uks.

I

- Sõltuvalt olemasolevast ruumist võib ajamikomplekti paigaldada silluse (lengi) või katuse külge (sillusele võimalikult lähedale). Märkige ja puurige avad 74 mm ukse keskkohast vasakule ja paremale ning 20 - 50 mm ukse käigu kõrgeimast punktist kõrgemale (10 mm läbimõõduga avad betooni korral, 5 mm läbimõõduga puidu korral).
- Oluline - arvestage ka silluse või katuse paksust!
- Paigaldage puitpunnid (15d), tõstke ajamikomplekti eest ja kinnitage nurkraud (15a) puidukruvide (15f) ja seibide (15e) abil.

J

- Tõstke ajamikomplekti tagant ja toetage redelile.
- Lükake mootor tahapoolle. Vahet juhtploki (4) ja uksekronsteini (11c) vahel võib reguleerida vahemikus 0 - 600 mm olenevalt konkreetsest garaažikatusest. Reguleerige uksekronsteini (11c) vertikaalsuunas tagamaks, et uks ei käiks liikudes vastu rööbast ja samal ajal seadke komplekt ukse keskele. Märkige avad ja puurige (betoonis läbimõõt 10 mm, puidus 5 mm). Paigaldage puitpunnid (11f) ja kinnitage uksekronstein (11c) kruvide (11h) ja seibide (11g) abil.
- Oluline - arvestage ka silluse või katuse paksust! Vajadusel võib nurkraudade väljaulatuvad otsad rauasaaga maha saagida.

K

- Sulgege uuesti uks. Pingutage kruvi (15b) ja mutter (15c) täielikult kinni. Lükake mootorit (1) edasi piida poole. Hoidke uksekronsteini (12a) ukse peal selle asukohas ja tsentreerige see. Olenevalt ukse tüübist saab nurgikut uksekronsteini külge kinnitada mitmel viisil. Kruvige ette 5 mm läbimõõduga avad. Kinnitage uksekronstein (12a) nelja kruvi (12e) abil. Vajadusel võib kasutada tarnitute erinevaid, kruvisid et tagada kronsteini kindel paigalpüsimine.

L

- Paigaldage sisemine seinalüliti. Kasutajal peab olema tõkestamata vaade uksele. Ärge kinnitage nupukomplekti ukse liikumispiirkonna sisse. Kinnitage seinalüliti (8) sobivasse kohta, vähemalt 1600 mm kõrgusele põrandast. Paigaldage kahesooneline kaabel (8) ja ühendage valge ja pruun juhe seinalülitiga (8).

MÄRKUS! Ärge paigaldage juhtkaablit toitekaabli kõrvale, see võib põhjustada juhtsüsteemi häireid.

M

- Pange pistik seinakontakti.
 - Kaugus kontaktist kontrolleri korpuse ni ei tohi ületada 0,5 meetrit.
- Järgige kehtivaid VDE eeskirju.**

N

- Lükake lüliti "V" (10) kuni mootorini (1), kuni kuulete lülitilt vaikset plõksu ja pingutage kinnituskruvi. Avage uks täielikult.
- Lükake lüliti "H" (9) kuni mootorini (1), kuni kuulete lülitilt vaikset plõksu ja pingutage kinnituskruvi. Ühendage mootor (1) ühe tõmbega hädavabastusseadmest (16).

O

- Ühendage toitekaabel (6) volulvõrku. Tuli peab vilkuma. (Kui tuli ei vilgu, lugege punkti "Jõuväärtuste tühistamine"). Et ajam saaks "õppida" õigeid jõu väärtuseid, peab see läbima terve avamis- ja sulgemistsükli, tagamaks, et see registreerib nõutava jõu mõlemas käigusuunas. Sel eesmärgil võib ajami aktiveerida seinalüliti (8) vajutusega või kaugjuhtimispuuldi (19) abil. Selle õppimisprotseduuri ajal vilgub sisseehitatud tuli.
- Tuli jääb püsivalt põlema alles siis, kui vajalik jõud on mõlemas suunas ära õpitud.
- Kontrollige lõppasendeid avamisel ja sulgemisel. Vajadusel paigaldage avatud ja suletud lõppasendi jaoks piirüliti (9/10).

P

(ainult S ajamimehhanismide jaoks)

- Kangutage kruvikeeraja abil ära tuld kattev lambikate (17).
- "VÖIMSUSPIIRI" potentsiomeetril (18) on võimalik määrata tolerantsi ülaraaja. See on jõu suurus, mida võib ukse avamiseks ja sulgemiseks rakendada lisaks programmeeritud jõule. Ukse ja raami vaheline maksimumjõud ei tohi ületada 150 N. Potentsiomeetri vasakpoolse piirpoldi juures on lubatavaks lisajõuks umbes 1,5 kg; parempoolse piirpoldi juures on selleks 18 kg.
- Tarnimisel on jõupotentsiomeeter seadistatud parempoolse piiri juurde. Juhtseade loeb jõupotentsiomeetri seadistuse igal käivitamisel uuesti sisse.
- Kui muidu soovitud asendini ei jõuta, võib pärast jõutolerantsi muutmist vajalikuks osutada lõppasendite VATUD ja SULETUD reguleerimine.

HOIATUS! Teie ohutuse nimel tuleks jõutolerants hoida võimalikult väike, et tagada igasuguste takistuste kiire ja turvaline tuvastamine.

Juhtplokki L korral on võimalik modifitseerimine hooldusmooduli (TorMinal (32)) kaudu.

Q

- Kontrollige, kas ajamisüsteemi on võimalik avamis- ja sulgemisliikumise ajal peatada kerge käesurvega vastu ust umbes 100 mm kõrgusel põrandast. Laskuva liikumise ajal peaks ajamisüsteem muutma suunda ja liigutama ust umbes 100 mm võrra vastassuunas.

N.B: Ainult ühe sisenemiskohaga garaažid tuleb varustada kõritrossiga, et toitekatkestuse korral oleks võimalik hädaolukorras avamine (väljastpoolt).

III. JUHTPLOKK

P

Jõuväärtuste tühistamine

- Kui ajam on paigaldatud ja vooluvõrguga ühendatud, hakkab sisseehitatud tuli vilkuma, näidates, et ajam pole veel "õppinud" mingeid jõuväärtusi. Juhul, kui tuli ei vilgu, sest ajam on juba mingeid jõuväärtusi õppinud (nt. nullkoormusega läbi viidud katsetuste käigus), tuleb need väärtused esmalt tühistada.
- Kangutage lambikate (17) kruvikeeraja abil lahti. Hoidke nuppu (20) (tähistusega "T 1") teravaotsalise eseme abil umbes 5 sekundit all. Tuli kustub kohe pärast jõuväärtuste tühistamist. Jõuväärtuste õpetamiseks järgige punktis O toodud juhiseid. Paigaldage lambikate.

P

Juhtplokki elektripirni vahetamine

- Tõmmake toitekaabel (6) välja ja võtke lambikate kruvikeeraja abil lahti. Keerake elektripirn vastupäeva ära.
- Keerake uus elektripirn päripäeva sisse (24 V, 21 W, Ba 15 s).

R

KOODI EDASTAMINE KAUGJUHTIMISPULDIST VASTUVÕTJASSE

Märkus: APERTO 868 S puhul on kasutusel ainult 1 raadiokanal (kanal 1). Teist raadiokanalit on vaja ainult osaliseks avamiseks või 2-kanaliliseks talitluseks.

Toimingute järjekord:

- Ajamimehhanismil/vastuvõtjal paiknev õppenupp (22)
- kanali 1 jaoks vajutage, kuni valgusdiod (21) süttib, seejärel vabastage nupp;
- kanali 2 (APERTO 868 L and APERTO 868 LX) jaoks jätkake vajutamist, kuni valgusdiod (23) süttib, seejärel vabastage nupp.
- Vajutage vastuvõtja tööpiirkonnas kaugjuhtimispuldil soovitud nuppu. Kaugjuhtimispult edastab koodi ajamimehhanismile/raadiovastuvõtjale.
- olenevalt valitud kanalist kustub kas valgusdiod (21) või valgusdiod (23) (vt. ülal).
- Kaht ülalloodud sammu tuleb korrata iga uue kaugjuhtimispuldi korral, mida soovitakse selle ajamimehhanismi/vastuvõtjaga kasutamiseks õpetada. Raadiokood võib hõivata maksimaalselt 112 mälupea, kusjuures iga kaugjuhtimispuldi kanal võtab enda alla ühe mälupea.

Näide:

- kui erinevate kaugjuhtimispultide puhul soovitakse õpetada ainult üht nuppu, siis on võimalik meelde jätta kokku 112 kaugjuhtimispulti;
- kui iga kaugjuhtimispuldi puhul soovitakse õpetada kaht nuppu, siis piisab mälupeast ainult 56 käsisaatja jaoks.

Õpperežiimi katkestamiseks tuleb vajutada õppenuppu (22), kuni ükski valgusdiod ei põle.

R

KOODI EDASTAMINE KAUGJUHTIMISPULDIST VASTUVÕTJASSE

Kaugjuhtimispuldi kaotsimineku puhul tuleb turvalisuse tagamiseks õpetada uuesti kõik kaugjuhtimispuldid vastuvõtja kõikide kanalite jaoks.

Toimingute järjekord:

- Vajutage ajamimehhanismil/vastuvõtjal paiknevat õppenuppu (22) ja hoidke seda all 25 sekundit, kuni mõlemad valgusdiodid (21) ja (23) põlema süttivad:
 - vajutage õppenuppu (22) ja hoidke seda all;
 - valgusdiod (21) või (23) süttib 5 sekundiks, seejärel vilgub 10 sekundit ja siis süttib uuesti;
 - 10 sekundi möödudes (kokku 25 sekundit) põlevad mõlemad valgusdiodid - kõik kanalid on tühistatud;
 - vabastage õppenupp (22), valgusdiodid kustuvad - tühistamisprotsess on lõppenud.

R

KANALI TÜHISTAMINE

AJAMIMEHHANISMIST/RAADIOVASTUVÕTJAST

Kanali 1 jaoks

- Vajutage ajamimehhanismil/vastuvõtjal paiknevat õppenuppu, kuni valgusdiod (21) süttib ja hoidke seda all 15 sekundit:
 - vajutage õppenuppu (22) ja hoidke seda all;
 - valgusdiod (21) süttib 5 sekundiks ja seejärel vilgub 10 sekundit;
 - vabastage õppenupp (22) kohe, kui valgusdiod (21) uuesti süttib;
 - valgusdiod kustub - tühistamisprotsess on lõppenud.

Kanali 2 jaoks

- Vajutage ajamimehhanismil/vastuvõtjal paiknevat õppenuppu (22), kuni valgusdiod (23) süttib ja hoidke seda all:
 - vajutage õppenuppu (22);
 - valgusdiod (23) süttib 5 sekundiks ja seejärel vilgub 10 sekundit;
 - vabastage õppenupp (22) kohe, kui valgusdiod (23) uuesti süttib;
 - valgusdiod kustub - tühistamisprotsess on lõppenud.

R

KAUGJUHTIMISPULDI NUPU TÜHISTAMINE

AJAMIMEHHANISMIST/RAADIOVASTUVÕTJAST

Kui kasutaja kolib ära ja soovib oma käsisaatja kaasa võtta, tuleb kõik kaugjuhtimispuldi koodid raadiovastuvõtjast tühistada.

ETTEVAATUST: Turvalisuse tagamiseks tuleb tühistada kõik kaugjuhtimispuldi nupud ja nupukombinatsioonid.

Toimingute järjekord:

- Vajutage ajamimehhanismil/vastuvõtjal paiknevat õppenuppu (22) ja hoidke seda all 5 sekundit, kuni valgusdiod (21 või 23) hakkab vilkuma (pole oluline, kumb). Vajutage kaugjuhtimispuldil nuppu või nupukombinatsiooni, mille kood tuleb ajamimehhanismist/raadiovastuvõtjast tühistada. Valgusdiod kustub - tühistamisprotsess on lõppenud.
- Korra protseduuri kõikide tühistamist vajavate nuppude või nupukombinatsioonide jaoks.

R

KAUGJUHTIMISPULDI PATAREI VAHETAMINE

Vajutage kaugjuhtimispuldi mündiga nupurõngale. Avage patareipesa kaas allasuunas. Eemaldage patareid ja asendage see uuega.

Järgige patareid õigesti polaarsust. Sulgege patareipesa kaas ja kontrollige edastuse valgusdiodi abil puldi toimimist.

Klemm	Ühendus
1 + 2	Ohutusseadme ühendus (valgustöke või DW) Väljastusstaatuse kaabliühenduse kaudu Klemm 1: signaal (SIG) Klemm 2: maandus (GND)
3 + 4	24V väljundid (reguleerimata maks. 34 V), maks. 1 A (nt. valgustökke toide) Klemm 3: +24 V Klemm 4: maandus (GND)
5 + 6	24 V hoiatustule ühendus (reguleerimata maks. 34 V), maks. 1 A Klemm 5: +24 V Klemm 6: maandus (GND)

Kaitsmed

Kaitsmeväljundeid kaitseks on olemas kaks miniatuurset kaitset:

- kaitse (27): hoiatustule väljundi kaitse (klemmid 5 + 6) 1 A aeglase kaitse abil;
- kaitse (28): 27 V väljundi kaitse (klemmid 3 + 4) 1 A aeglase kaitse abil.

Täiendav seadistamine on võimalik kiipülilitite (25) 1-6 abil:

Kiipüliliti	Kirjeldus	Väljas asend "OFF"	Sees asend "ON"
1	Reaktsioon ohutussensidile signaali "UKS ÜLES" korral, nt. keegi läbib valgustökke.	Ukse avamisel reaktsioon puudub.	Ukse avamisel ajam seiskub.
2	Reaktsioon ohutussensidile signaali "UKS SULETUD" korral.	Tagasikäik	Ukse sulgemisel ajam seiskub.
3	Tagasikäigu tüüp signaali "UKS SULETUD" korral (kiipüliliti 2 tuleb seada asendisse "OFF").	Ukse sulgemisel ajam seiskub ja töötab siis umbes 10 cm võrra tagasisuunas.	Ukse sulgemisel ajam seiskub ja avab siis ukse täielikult.
4	Ukse liikumise ajal vilgub hoiatustuli.	Pulseeriv hoiatustuli (vilkimist tekitab juhtseade).	Pidev hoiatustuli (vilkimine on hoiatustulele sisse)
5	Ettehoiatamise aeg	0 sek.	3 sek. ettehoiatusajaga hoiatustuli (enne ukse liikumise algust vilgub 2 korda).
6	Tagasinihe (uks sulgub, ajamivagonett liigub tagasi "avamise" suunas).	Välja lülitatud	Tagasinihe pikkus ligikaudu 70 ms, ligikaudu 1-5 mm.

Toimimine takistuste korral

- Kui uks kohtub sulgumisel takistust, liigutab ajam seda umbes 10 cm võrra vastassuunas (vaadake kiipüliliti (25) asendit) ning jääb seejärel selles asendis seisma. Ohutuse tagamiseks tingib järgmine käivitussignaali ainult ukse liikumist avanemissuunas, kuni selle käigu ülemise lõppasendi saavutamiseni. Selles asendis muutub jälle võimalikuks mõlema liikumissuuna kasutamine. Sama kehtib vastassuuna kohta, kui avamisel esines mingi takistus. Kui uks kohtub takistust mõlemal suunal, siis lülitub ajamimehhanism ohutuse tagamiseks nn. surnud mehe töörežiimile, s.t. tuli vilgub ja ajam töötab ainult seni, kuni seinal paiknevat juhtnuppu all hoitakse. Kui takistus on kõrvaldatud, saab viia ukse "surnud mehe" töörežiimil ühte selle liikumise lõppasenditest. Selles asendis lülitub ajam uuesti normaalsele töörežiimile.

T

APERTO 868 L JA APERTO 868 LX, LAIENDFUNKTSIOONIDE JA OHUTUSSEADMETE ÜHENDUSEGA VARUSTATUD L-JUHTSEADE

See juhtseade on varustatud mitmesuguste lisafunktsioonidega, nt. ukse osaline avamine, 2-kanaliline talitus, ukse staatuse näitamine ja TorMinali (33) liides.

Pistmik (24)

- lubatavad kaabliühendused: maks. 1,5 mm pistmiku 2 nõela jaotusest: (vt. punktist S).

Ühendusvahendid

- Täiendavad ühendusvõimalused juhtploki pistikühenduse abil lisataval kruviklemmil (26).
Lubatavad kaabli ristlõiked: maks. 0,75 mm².

HOIATUS! Kui pole paigaldatud ühtki ohutusjuhtseadet, tuleb klemmil 1+2 paiknev sild alati ühendada. Kui ühendate ohutusseadme, eemaldage sild klemmilt 1+2.

Klemm	Ühendus
1 + 2	Ohutusseadme ühendus (valgustöke, DW või 2. vajutusnupu sisend) Väljastusstaatuse kaabliühenduse kaudu Klemm 1: signaal (SIG) Klemm 2: maandus (GND)
3 + 4	24 V väljund (reguleerimata maks. 34 V), maks. 1 A Klemm 3: +24 V Klemm 4: maandus (GND)
5 + 6	24 V hoiatustule ühendus (reguleerimata maks. 34 V), maks. 1 A Klemm 5: +24 V Klemm 6: maandus (GND)

Kaitsmed

Kaitsmeväljundeid kaitseks on olemas kaks miniatuurset kaitset:

- kaitse (27): hoiatustule väljundi kaitse (klemmid 5 + 6) 1 A aeglase kaitse abil;
- kaitse (28): 27 V väljundi kaitse (klemmid 3 + 4) 1 A aeglase kaitse abil.

Täiendav seadistamine on võimalik kiipülilitite (30) 1-8 abil:

Kiipüliliti	Kirjeldus	Väljas asend "OFF"	Sees asend "ON"
1	Reaktsioon ohutussensidile signaali "UKS ÜLES" korral, nt. keegi läbib valgustökke.	Ukse avamisel reaktsioon puudub.	Ukse avamisel ajam seiskub.
2	Režiimi valimine	Nagu avakontakt (nt. valgustökkega)	Nagu nupp 2 (2-kanaliline talitus)
3	Reaktsioon ohutussensidile signaali "SULGEDA UKS" korral.	Tagasikäik: Ukse sulgemisel ajamimehhanism seiskub ja liigub umbes 10 cm	Ukse sulgemisel ajamimehhanism seiskub ja avab ukse täielikult.
4	Ukse staatuse näitamine või ukse liikumise ajal vilgub hoiatustuli.	Hoiatustule aktiveerimine pulsatsiooni teel (vilkimist genereerib juhtseade), ukse liikumise ajal vilgub hoiatustuli.	Ukse staatuse näitamisega seotud hoiatustuli: põleb, kui uks ei ole SULETUD; on VÄLJAS, kui uks on SULETUD.
5	Ettehoiatamise aeg	Ettehoiatamise aeg 0 sek.	3 sek. ettehoiatusajaga hoiatustuli (enne ukse liikumise algust vilgub 2 korda).
6	Tagasinihe (uks sulgub, ajamivagonett liigub tagasi "avamise" suunas).	Välja lülitatud	Tagasinihe pikkus ligikaudu 70 ms, ligikaudu 1-5 mm.
7	2-kanaliline talitus (defineeritud avamine ja sulgemine)	1-kanaliline talitus Impulsijada: ava-seis-sule-seis	2-kanaliline talitus vt. 2-kanaliline talitus • nupp 1/raadiokanal 1, ava-seis-ava • nupp 2/raadiokanal 2, sule-seis-sule
8	Osaline avamine, 2-kanaliline talitus (nt. garaaži õhutamiseks)	Osaline avamine puudub	Osaline avamine aktiivne • Nupp/raadiokanal 1 avab ja sulgeb ust (vt. 1-kanaliline talitus). • Nupp 2/raadiokanal 2: osaline avamine. Seadke kiipüliliti 2 asendisse "ON".

OSALINE AVAMINE

See funktsioon avab ukse olenevalt eelnevast seadistusest kas osaliselt või täielikult. Rakendusnäiteid: garaaži õhutamine, sektsioonukse poole avamine inimese sisenemiseks.

Osalise avamise funktsiooni saab kasutada kahe seinalüliti või ainult kaugjuhtimispladi abil. Ainult kaugjuhtimispladi abil juhtimise korral jäävad ohutusseadme ühenduse (26) klemmid 1 + 2 vabaks.

Seinalüliti 2 vajutamisel toimub osaline avamine siis, kui uks on suletud. Kui uks on juba täielikult või osaliselt avatud, siis seinalüliti 2 vajutamine sulgeb selle täielikult.

Seinalüliti 1 avab ukse täielikult isegi siis, kui uks on enne seinalüliti 2 abil avatud.

Seadistused

1 Sulgege uks.

2 Õpetage raadiokanalit 2.

- Õpetage kaugjuhtimispuhli nupp 2 raadiovastuvõtja raadiokanalile 2 (vt. punktis **R**).

3 Seadke kiiplüliti 2 asendisse "ON". Reguleerige ohutusseadme ühenduse töörežiimi:

- ainult juhul, kui ühendatud on 2 nuppu, vastasel korral saab ohutusseadme ühendust (klemm 1 + 2) kasutada nt. valgustõkke jaoks.

4 Seadke kiiplüliti 8 asendisse "ON" (aktiveerib osalise avamise).

Toiming

• Vajutage käsisaatja nuppu 2 või vajutusnuppu 2 (avada uks lõppasendist "SULETUD").

- Uks avaneb, kuni käsisaatja nupu 2 või vajutusnupu 2 teistkordse vajutuseni või ukse jõudmiseni lõppasendisse "UKS AVATUD".

• Soovitud asendi saavutamisel vajutage käsisaatja nuppu 2 või vajutusnuppu 2.

• Sulgege uks käsisaatja nupu 2 või vajutusnupu 2 abil.

Nüüd on soovitud osalise avanemise ulatus salvestatud ja seda saab vahetult aktiveerida kaugjuhtimispuhli nupu 2 või seinalüliti 2 abil.

Osalise avanemise tühistamiseks seadke kiiplüliti 8 asendisse "OFF".

2-kanaliline talitlus (KINDLAKSMÄÄRATUD avamine ja sulgemine)

Nupp 1/raadiokanal 1 avab ja nupp 2/raadiokanal 2 suleb ust.

2-kanalilist talitlust saab kasutada ka ainult seinalüliti või kaugjuhtimispuhli abil. Kui 2-kanalilist talitlust juhitakse ainult käsisaatja abil, on võimalik kasutada ka ohutusseadme ühendust.

Seadistused

1 Kui ühendatud on ainult seinalüliti 2, siis seadke kiiplüliti 2 asendisse "ON".

2 Seadke kiiplüliti 7 asendisse "ON".

3 Seadke kiiplüliti 8 asendisse "OFF".

4 Õpetage käsisaatja teine nupp raadiokanalile 2.

UKSE STAATUSE NÄITAMINE

Kui on ühendatud hoiatustuli, siis näitab see ukse avanemist või sulgumist. Kui uks pole "SULETUD", siis hoiatustuli põleb.

Seadistused

1 Seadke kiiplüliti 4 asendisse "ON".

2 Ühendage klemmidega 5 + 6 24 V hoiatustuli (vt. ülal).

LISATEAVE

1 Valgusdiod (29) näitab juhtploki seisundit. Kui valgusdiod vilgub, pole veel ühtki jõuväärtust õpetatud. Normaalsel töötamisel käitub valgusdiod (29) samamoodi kui ühendatud hoiatustuli.

2 Juhtmesild (31): kui ajamimehhanismi tahetakse kasutada ilma sujuva käiguta, võib sillajuhtme lahti ühendada. Sel juhul sujuv käik deaktiveeritakse.

Teine võimalus: TorMinali kasutamine, vt. punkt **U**.

U

TORMINALI LIIDES (32)

Ainult APERTO 868 L ja APERTO 868 LX.

Juhtprogrammaator L-juhtploki eraldi programmeerimiseks.

Lisateabe saamiseks lugege TorMinali kasutusjuhendit.

IV. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Väga määratud kette ja rõõpaid tuleb puhta lapiga puhastada.
- Määrige ketti kord aastas ketimäärdega (nt. WD 40).
- Kontrollige, kas kõik kruvid ja poldid on kindlalt kinni. Vajadusel pingutage neid.
- Kontrollige regulaarselt (vähemalt kord aastas) ohutusseadmete õiget töötamist.
- Kontrollige ust vastavalt tootja juhiste, aga vähemalt kord aastas.
- Kontrollige regulaarselt:
 - a) Ühenduste lahtitulemist. Peatage hingedega uks avamise ja sulgemise ajal. Uks peab kerge takistuse mõjul seisma jääma.
 - b) Hädaolukorras avamise seadet: ust peab olema kerge käsitsi avada.
 - c) Valgustõket, kui see on olemas: avage/sulgege ust ja katkestage valgustõke. Jätkake vastavalt kiiplüliti asendile.

MAHAVÕTMINE

• Tööde järjekord on sama punktis "Paigaldamine" kirjeldatud, aga vastupidine.

• Kirjeldatud seadistusprotseduure pole vaja.

GARANTII JA MÜÜGIJÄRGNE HOOLDUS

• Kui vajate müügijärgset hooldust, varuosi või tarvikuid, siis võtke palun ühendust meie spetsialistist edasimüüjaga.

Oluline: - Juhul, kui 800 N veojõuga ajami toitekaabel saab kahjustada, tuleb seadmeistik saata tootja juurde (toitekaablit ei saa vahetada).

Täname Teid, et ostsite Aperto seadme. Me oleme kindlad, et saate kaua selle töökindlat funktsioneerimist nautida.

Veaotsing:

Palun arvestage järgmisi soovitusi, et parandada oma garaažiukse avaja võimalikke talitlushäireid. Kui viga pole võimalik parandada, siis küsige palun abi oma spetsialistist edasimüüjalt või otsige nõu Internetist aadressilt: "<http://www.aperto-torantriebe.de>".

Raadiovastuvõtja

- Mõlemad valgusdiodid vilguvad: ix-režiim. Vajutage asjakohase käsisaatja nuppu. Siis salvestatakse selle kood raadiovastuvõtja mällu.
- Valgusdiodid põleb: õpperežiim, raadiovastuvõtja ootab käsisaatjalt raadiokoodi.

- Valgusdiodid vilgub: kustutusrežiim. Vajutage asjakohase käsisaatja nuppu. Siis salvestatakse selle kood raadiovastuvõtja mällu.

Probleemid vastuvõtuga

- Ulatus väheneb: kontrollige kõigepealt käsisaatja patarei pinget.
- Kontrollige, kas raadiosignaali jõuab vastuvõtjasse: kuni käsisaatja nuppu all hoitakse, põleb vastava raadioühenduse valgusdiod (21) või (23), olenevalt sellest, kummale kanalile käsisaatja nupp salvestati.
- Õpetage käsisaatjad veel kord raadiovastuvõtjale vastavaks.

Häire	Võimalik põhjus	Toiming
Ajam ei tööta ja tuled ei põle.	Puudub võrgutoide.	Kontrollige teisi elektriseadmeid, nt. elektritrelli
	Garaaži kaitse on läbi põlenud.	Vahetage kaitse välja
	Trafo termokaitse on rakendunud.	Vahetage trafo välja
Ajam ei tööta käsisaatjaga (ruumis paiknevast nupust on kasutamine võimalik).	Käsisaatja patarei on tühi.	Vahetage patarei välja
	Saatja kodeering ei vasta vastuvõtjale.	Kodeerige raadiovastuvõtja Lugege punkti R, "Koodide edastamine"
	Kaugjuhtimispuul õpetati teisele kanalile.	Kodeerige kaugjuhtimispuul, vt. punkt R
	Raadiovastuvõtja on defektne.	Vahetage juhtplokk välja
	Käsisaatja on defektne.	Vahetage käsisaatja välja
Uks peatub sulgemisel, liigub umbes 100 mm (4") tagasi ja peatub.	Tingitud jõu vastupidises suunas rakendamise takistuse tõttu.	Eemaldage takistus. Tehke uks nupu abil täies ulatuses lahti.
	Õpitud on vale jõuväärtus.	Kustutage jõuväärtused ja õpetage uuesti (punkt P). Suurendage jõutolerantsi üksnes juhul, kui see abinõu ei aita.
	Jõutolerants on liiga väike.	Reguleerige potentsiomeetrit. Lugege punkti P, "Jõu reguleerimine".
	Ukse avatud asendi lüliti on valesti seadistatud.	Reguleerige lüliti. Palun lugege punkti N.
Uks peatub avanemisel.	Tingitud jõu vastupidises suunas rakendamise takistuse tõttu.	Eemaldage takistus. Viige uks nupu abil täielikult suletud asendisse.
	Õpitud on vale jõuväärtus.	Kustutage jõuväärtused ja õpetage uuesti (punkt P). Suurendage jõutolerantsi üksnes juhul, kui see abinõu ei aita.
	Jõutolerants on liiga väike.	Reguleerige potentsiomeetrit. Lugege punkti P, "Jõu reguleerimine".
	Ukse avatud asendi lüliti on valesti seadistatud.	Reguleerige lüliti. Palun lugege punkti N.
Ust saab liigutada ainult seni, kuni välist juhtseadet hoitakse lülitatud asendis (allavajutatuna, nt. sisemine lüliti, võtmelüliti) - sees paiknev tuli vilgub ("surnud mehe haare").	Uks kohtab mõlemal liikumissuunal takistust.	Eemaldage takistus. Seejärel alustage lõppasendist. Siis toimib ajam jälle tavapäraselt.
Tuli ei sütti ukse avamisel ega sulgemisel.	Elektripirn on defektne.	Vahetage pirn välja. Palun lugege punkti P.
Ajam ei sulge ust.	Ohutussisend aktiivne (nt. valgustõke katkestatud või defektne).	Parandage valgustõke.
	Ajam ühendati vooluvõrgust lahti.	Esimese operatsioonina pärast võrgutoite taastamist avab ajam alati ukse täielikult.
Ajam avab ukse ega reageeri seejärel enam ühelegi ei nupu ega käsisaatja abil antud käsule.	Ohutussisend on rakendunud (nt. valgustõke defektne).	<ul style="list-style-type: none">• Parandage valgustõke.• Eemaldage valgustõkkelt takistus.• Pistik pole korralikult sees.• Kontrollige pistiku sees olevaid ühendusi. Vt. punktid S ja/või T.
	Mikrolüliti "UKS SULETUD" või rööpplaad defektne.	Viige läbi ajamimehhanismi "hädavabastamine", lükake see tagasi keskele ja lukustage, seejärel alustage uuesti avamissuunas ja lõpetage enne lõppasendini jõudmist. Kui ajamimehhanism liigub uuesti aktiveerimisel a) vastassuunas, siis vahetage rööpplaad välja; b) edasi avamissuunas, siis vahetage mikrolüliti välja.
Ühendatud hoiatustuli ei põle.	Läbipõlenud kaitse.	Vahetage kaitse välja.
	Defektne hoiatustuli.	Vahetage pirn välja.
Avamis- ja sulgemiskiirus väheneb.	Ketirööbas must.	Puhastage ja õlitage rööbast, palun lugege punkti "Puhastamine ja hooldus"
	Ketirööbast on õlitatud vale tüüpi õliga.	Puhastage ja õlitage rööbas uuesti